

Н. А. Юшкова, Н. А. Воробьева

Уральский государственный
юридический университет им. В. Ф. Яковлева
(Екатеринбург)

РАЗВИТИЕ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ДИСКУРСЕ: О СОВРЕМЕННОМ СОСТОЯНИИ НАУКИ И МЕТОДИКИ

Одним из перспективных направлений исследования феномена языковой личности является описание развития языковой личности в профессиональном дискурсе с учетом современных реалий. В фокус внимания авторов статьи попадает ряд вопросов профессионально-ориентированного обучения русскому и иностранным языкам, русскому как иностранному: традиционные и инновационные технологии, определяющие особенности языкового образования в высших учебных заведениях; практические результаты применения проектных и интерактивных методов в обучении языкам; условия эффективного использования развивающей цифровой среды; возможности применения искусственного интеллекта в образовательной практике; обучение профессионально-ориентированному переводу.

При рассмотрении методики преподавания русского как иностранного определяется доминирующая проблема, связанная с развитием навыков делового китайского языка. Методически значимой, по мнению авторов статьи, является интерпретация данных, полученных в результате диагностики готовности студентов к профессиональной самореализации, тесно связанной с формированием устойчивой мотивации к творческой деятельности в процессе взаимодействия с информационно-образовательной средой вуза. Отмечаются существенность аксиологической составляющей лингводидактики и необходимость глубинного влияния на ценностные ориентиры молодых людей, важные для становления профессиональных компетенций.

Ключевые слова: аспекты изучения развития языковой личности, профессиональный дискурс, инновационные и традиционные методы обучения языкам, формирование мотивации студентов, искусственный интеллект в образовании, создание цифровой образовательной среды, аксиологическая составляющая лингводидактики

Для цитирования

Юшкова Н. А., Воробьева Н. А. Развитие языковой личности в профессиональном дискурсе: о современном состоянии науки и методики // Российское право: образование, практика, наука. 2023. № 6. С. 82–93. DOI: 10.34076/2410_2709_2023_6_82.

УДК 34.09

DOI: 10.34076/2410_2709_2023_6_82

Феномен языковой личности на протяжении последних четырех десятилетий остается в фокусе внимания исследователей. Модель описания языковой личности, предложенная Ю. Н. Карауловым [Караулов 1987], продуктивно используется в многочисленных лингвистических изысканиях, учитывается в разработках педагогической и психологической направленности. Накоплен значительный исследовательский и эмпирический материал, который требует осмысления с учетом новых реалий. Продуктивным в этом плане стано-

вится обсуждение в рамках научных конференций, направления которых отражают современное состояние науки и методики.

Остановимся на ключевых идеях, позволяющих комплексно описать проблемы развития языковой личности в контексте вузовского образования, с учетом итогов II Международной научно-практической конференции «Язык. Речь. Коммуникация: Развитие языковой личности в профессиональном дискурсе» (проходила в Уральском государственном юридическом университете им. В. Ф. Яковлева

30 ноября – 1 декабря 2023 г.). Эти идеи важны для научно-методического осмысления образовательных технологий, обеспечивающих качество лингвистического образования специалистов, в период реформирования высшего образования. Кроме того, они позволяют уточнить концептуальные направления научной школы «Теоретико-методологические основы и педагогические технологии инновационного развития профессиональной языковой личности юриста в образовательном пространстве вуза» [Юшкова 2019].

Языковая и речевая практика в полной мере реагируют на многочисленные внешние факторы. Реалии общественной и социально-политической жизни, наглядно отражающие происходящие цивилизационные трансформации, интенсивность технологических изменений последних лет, проявляются в дискурсивных практиках профессиональной коммуникации и требуют осмысления этих процессов в контексте аксиологического измерения. Ценностные установки личности являются результатом комплексного воздействия (семейные традиции, школьное воспитание, ближний и дальний круг общения и др.). Значительное влияние на развитие языковой личности, в том числе на ценностно-мотивационный уровень в ее структуре, оказывает обучение в высших учебных заведениях. Следовательно, важной педагогической задачей преподавателя вуза остается необходимость «перевести ценности в статус органичных, имманентных образованию» [Зинченко 1997: 11].

Первоочередные задачи в образовательном процессе связаны с формированием готовности студентов к профессиональному саморазвитию. Эта идея активно разрабатывается К. М. Левитаном, который подчеркивает значимость развития устойчивой мотивации студентов к творческой деятельности в процессе взаимодействия с информационно-образовательной средой вуза. В ходе этого взаимодействия происходит усвоение действенных способов решения учебных и – в проекции на них – профессиональных задач. К. М. Левитан предлагает использовать диагностику для определения степени готовности выпускников юридического университета к профессиональному саморазвитию и личностной самореализации. Диагностика была апробирована в 2023 г. среди аспирантов УрГЮУ им. В. Ф. Яковлева.

Полученные данные показывают, что высокий уровень готовности к профессиональному саморазвитию аспирантов (45 % участников) связан с рядом свойств личности (эрудированность, креативность, коммуникабельность, целеустремленность, уверенность в себе, трудолюбие и др.). Основные затруднения, выявленные в группе с низким (5 % участников) и средним (50 % участников) уровнем готовности, связаны с неумением рационально распределить временные ресурсы и сконцентрироваться на решаемой проблеме, с затруднениями в отборе нужных сведений из большого объема информации, с незнанием методов самообразования, в том числе способствующих развитию креативного профессионального мышления, с отсутствием силы воли, недостаточной коммуникабельностью и др.

Проведение диагностики выявляет условия, способствующие успешной самореализации и саморазвитию личности выпускников юридического вуза, и максимально проявляет воспитательный компонент, позволяющий сформировать у студентов готовность к постоянному профессиональному развитию путем внутренней самодетерминации.

Вопросы, связанные с использованием новейших технологических разработок в образовательном процессе, закономерно вызывают волну исследований и публикаций. Выступая на конференции «Язык. Речь. Коммуникация: Развитие языковой личности в профессиональном дискурсе», И. Л. Плужник обоснованно выдвигает следующую проблему для обсуждения: «Искусственный интеллект в языковом образовании: чат GPT как новая „нормальность“». Отталкиваясь от статистических данных, свидетельствующих о том, что 70 % преподавателей на данный момент не имеют представления о возможностях новых разработок и только 15 % начинают использовать их в своей практике, И. Л. Плужник отмечает, что возникает реальная угроза технологического отставания преподавателей от студентов. Между тем чат GPT все больше используется в самых разных сферах жизни. Диапазон его использования для языкового образования не ограничивается оперативной разработкой тестовых заданий, в том числе индивидуально ориентированных. И если всего несколько лет назад преподаватели иностранных языков скептически относились к реальному использованию

искусственного интеллекта на занятиях, поскольку объективно констатировалось, что «созданные на его основе боты способны поддержать только несложный разговор и вести дискуссию только в рамках корректно подобранных ключевых слов» [Есионова 2019: 157], то сейчас ситуация быстро меняется. Компания *OpenAI* за короткий срок предложила несколько версий нейросети, последняя из них – GPT-4 – показывает значительные успехи, игнорировать которые в контексте развития высшего образования было бы опасно.

И. Л. Плужник обращает внимание на тот факт, что российские студенты используют чат GPT прежде всего для получения готового продукта, а не как уникальный образовательный ресурс для развития. Преподавателю важно это учитывать при проверке творческих работ, связанных с созданием текстов разных жанров. Кроме того, становится очевидным, что как у преподавателей, так и у студентов отсутствуют навыки составления запроса для получения информации от нейросети. Технике постановки вопросов современных студентов нужно специально обучать, чтобы они в полной мере учитывали «три основные категории (вопросов. – Авт.), открытые, закрытые и исследовательские» [Плужник 2019: 74].

Появление машинного перевода приводит к необходимости комплексно изучить основы алгоритмической грамматики. Так, М. А. Чиханова подчеркивает, что важной образовательной задачей преподавателей иностранного языка становится разработка методики эффективного применения на занятиях со студентами технологических разработок, позволяющих осуществлять автоматизированный перевод текстов с одного языка на другой. «Опыт обучения иностранному (в частности, немецкому) языку на основе алгоритмического подхода показывает, что такой путь гораздо более продуктивен и дает возможность обучающимся практически с первых занятий понять логику изучаемого языка, получить системные сведения о нем» [Чиханова 2018: 315].

Возможности современных технологий в практике языкового образования учитываются и при работе с корпусами [Овешкова 2018]. В реальной методической практике к ним обращаются редко. Новые возможности появляются при использовании электронного корпуса мотивированных судебных реше-

ний Верховного суда США (*US Supreme Court Opinions*) в обучении студентов-юристов английскому языку для специальных целей. А. Н. Овешкова обращает внимание на потенциал данного корпуса для преподавания юридического английского в высшей школе. Результаты корпусного анализа могут дополнять учебную литературу по предмету и включаться в практическую работу на занятиях со студентами-юристами. Таким образом, корпус *US Supreme Court Opinions* может не только восполнить лакуны в используемых учебных пособиях, но и способствовать развитию у студентов навыков самостоятельной исследовательской работы.

Изучение языковой личности в цифровую эпоху тесно связано и с профессионально-ориентированной медиакоммуникацией, что предполагает применение междисциплинарного подхода к исследованию когнитивных процессов, определяющих воздействие на сознание человека. Базируясь на достижениях современной когнитивной лингвистики, М. Р. Желтухина называет основные критерии, которые определяют процессы категоризации действительности и влияют на принятие субъектом решений, поскольку коррелируют с ценностями, обладающими внутренней значимостью [Язык. Жизнь смыслов 2023]. Когнитивные процессы, реализуемые в когнитивных моделях, попадают под влияние современных массмедиа и приводят к фреймовым трансформациям разного типа. Этот факт необходимо учитывать при разработке как программ искусственного интеллекта, так и образовательных программ, ориентированных на естественный интеллект.

Реалии современной коммуникации в научном и методическом освещении рассматриваются коллективом авторов, возглавляемым О. А. Михайловой. Изучение механизмов речевого конфликта в рамках лингвоконфликтологии, задачами которой являются «описание, систематизация и моделирование форм общения, в основе которых лежат противоречия в коммуникативных установках взаимодействующих сторон» [Доронина 2016: 63], имеет большое значение в юридической практике, поскольку речевая агрессия может становиться источником правонарушений. Многообразие факторов, мотивирующих речевой конфликт, проявляется на разных ста-

дях конфликта, к которым относятся ситуация риска, фаза фиксации разногласий, переломный момент, разрешение конфликтной ситуации. О. А. Михайлова отмечает, что причиной неадекватного взаимодействия субъектов коммуникации на любом из этапов развития конфликта может стать несовпадение языкового кода, называет способы нейтрализации ситуации риска, перечисляет способы гармонизации общения и стратегии кооперации (солидаризация, сотрудничество, компромисс, повышение статуса коммуникативного партнера и др.). Общая теория речевого конфликта учитывается как при разработке научно-методических подходов к созданию учебной литературы [Михайлова, Михайлова, Шалина 2022], так и при выборе дидактического материала, представленного фрагментами записей разговорной речи.

На современном этапе развития лингвоконфликтологии, лингвокультурологии, лингводидактики важно осмыслить феномен языковой личности с аксиологической точки зрения. Лингвистическое описание не только выявляет особенности типовых представителей языкового сообщества, но и позволяет в образовательной практике целенаправленно воздействовать на развитие всех уровней в структуре языковой личности: вербально-грамматического, когнитивного и ценностно-мотивационного [Караулов 1987]. Активизировать речемыслительные механизмы, ориентированные на все обозначенные уровни, позволяют дидактические единицы с выраженным лингвоаксиологическим аспектом. Эта идея подтверждается изучением текстового материала, который продуцируют студенты юридического университета в процессе аудиторной и внеаудиторной работы [Юшкова 2023: 436–437]. Технология выполнения заданий (написание эссе, подготовка мультимедийных презентаций, разработка аргументации для участия в дебатах, дискуссиях и др.) обусловлена не столько методическими задачами, сколько потенциалом упомянутых заданий в развитии «коммуникативной индивидуальности» [Козырев, Черняк 2012: 20], отражающей ценностные категории, соотносимые с картиной мира и концептосферой личности.

Реализация глубинного влияния на ценностные установки молодых людей в процессе вузовского образования является сложной задачей. Развитие языковой личности предпо-

лагает выстраивание образовательного процесса, заданного, в соответствии с концепцией К. М. Левитана, триадой: «компетентная личность преподавателя – эффективный современный учебник – мотивированный на учебу студент» [Левитан, Югова 2023: 252]. Переосмысление подходов к преподаванию предмета, разработка современных учебно-методических материалов позволяют выявить ценностный потенциал высшего образования в контексте развития языковой личности, что становится значимым этапом государственного аксиологического строительства в условиях цивилизационных сдвигов.

Ключевые идеи, задающие векторы изучения языковой личности, отражаются в исследованиях по разным тематическим направлениям. Так, профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в контексте развития языковой личности связано с рассмотрением как общетеоретических, так и частнометодических проблем.

К общетеоретическим относятся вопросы развития метакогнитивных способностей студентов на занятиях по иностранному языку в вузе, что предполагает совершенствование навыков самостоятельной познавательной деятельности. Точная терминологическая база позволяет описать основной механизм воздействия на развитие метакогнитивных навыков и обосновать разработку инструментария учебника иностранного языка [Югова, Павлова 2023].

Частометодические проблемы представлены широким спектром вопросов: построение учебного процесса в разноуровневых группах с учетом дифференциации образования; использование моделей смешанного обучения иностранным языкам; развитие навыков письменной речи в процессе подготовки к устному выступлению [Рядовых, Ходенкова 2023]; организация групповых форм работы для развития навыка говорения; работа с аутентичным видеоконтентом в юридическом вузе [Жеребцова, Калачева, Ходенкова 2023]. Интерес исследователей по-прежнему вызывает развитие основных принципов реализации лексического подхода к обучению иностранному языку студентов-юристов [Шаповалова 2021], реализуемого через методическую стратегию, построенную на изучении и использовании в речи лексических блоков (фраз различной степени устойчивости, часто повторяющихся

в речи и позволяющих эффективно вступать в коммуникацию на изучаемом языке). Отметим, что образовательный эффект в процессе обучения студентов иностранным языкам можно прогнозировать при использовании комплекса методов [Селькова 2021; Сидорова 2017] в случае целесообразного сочетания традиционных и инновационных подходов в процессе обучения [Традиционные и инновационные технологии 2019].

Обучение иностранным языкам закономерно активизирует процессы межкультурного общения и на первый план выводит проблемы соотношения языка и культуры

Вопросы развития языковой личности возникают и при осуществлении переводческой деятельности. «Язык как способ выразить мысль и передать ее от человека к человеку теснейшим образом связан с мышлением. Соотношение языка и мышления – вечный сложнейший вопрос и языкознания, и философии», – писала С. Д. Тер-Минасова [Тер-Минасова 2000]. Сопоставительные исследования позволяют выявить те аспекты соотношения языка и мышления, которые не являются очевидными, если мы остаемся в границах изучения одного языка [Каган 2023; Рябова 2022; Рябова, Соколова 2023].

Обучение иностранным языкам закономерно активизирует процессы межкультурного общения и на первый план выводит проблемы соотношения языка и культуры. Факторы, которые приводят к возникновению препятствий в процессе взаимодействия, свидетельствуют о том, что участникам коммуникации требуется преодолеть не только языковые, но и культурные барьеры. В связи с этим сохраняют значимость поиск эффективных образовательных технологий, поскольку процесс подготовки профессионалов, «готовых к работе в непростых кросс-культурных условиях, усложняется недостаточной разработкой современных обучающих программ, способствующих получению не только конкретных знаний, но и специальных коммуникативных навыков, поддерживающих общение с многочисленными представителями многомерной окружающей среды» [Развитие языковой личности 2022: 279]. Важно анализировать действующие программы «Переводчик в сфере

профессиональной коммуникации», среди которых особо выделяются те, которые ориентированы на развитие навыков юридического перевода [Бедрина 2023].

Актуальным остается обсуждение методических вопросов преподавания профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному. На первый план выходит применение интерактивных технологий, направленных на развитие у обучающихся коммуникативных способностей. Такие методы способствуют активизации учебного процесса, повышают мотивацию студентов, помогают им быстрее усвоить материал [Воробьева 2018]. Современные технологии позволяют включать в образовательный процесс реальный лингвокультурологический обмен (проведение семинаров, конференций в онлайн-формате, ведение совместных проектов и др.), целями которого являются преодоление языкового и культурного барьеров, а также формирование межкультурной компетенции в процессе изучения русского языка как иностранного.

Перспективным становится развитие языковой грамотности и навыков делового китайского языка у российских студентов, изучающих китайский язык. В русском и китайском деловом общении есть существенные различия [Чжан, Корнеева 2023]. Инновационные методики обучения ведению деловой корреспонденции, направленные на детальное описание структуры делового письма на китайском языке, минимизируют проблемы, с которыми сталкиваются преподаватели при обучении студентов ведению деловой переписки на китайском языке. Значимыми в практике преподавания речеведческих дисциплин в юридическом вузе остаются методические аспекты изучения жанрового многообразия деловых писем, освоение технологий их написания студентами-юристами, в том числе и на русском языке.

Интенсивно развивается направление исследований, связанное с развитием языковой личности в профессиональном дискурсе. В первую очередь выделим публикации, посвященные особенностям языкового сознания студентов-юристов. Так, исследование восприятия носителями языка профессии юриста базируется на результатах свободного ассоциативного эксперимента, проведенного со студентами-магистрантами УрГЮУ имени

В. Ф. Яковлева в 2022–2023 гг. Выбранная методика позволяет обнаружить сформировавшуюся с учетом опыта респондентов систему связей между словом-стимулом и ассоциациями, разграничить ядро и периферию ассоциативного поля, установить степень семантической близости между полученными реакциями и выявить экспликацию общих представлений о профессии юриста в следующих семантических признаках: профессиональные и личные качества, связанные с деятельностью юриста; внешний вид юриста; отношение к работе и т. д. Представления о профессии могут моделироваться в образовательном процессе [Жеребцова 2021], что важно учитывать, так как результаты проведенного ассоциативного эксперимента показывают наличие деформаций в представлениях будущих специалистов.

Уникальный языковой материал – ошибки и опечатки, выявляемые при редактировании в периодическом научном издании, – позволяет определить виды дисфункций в письменной научной юридической речи (нарушение лексической и грамматической сочетаемости, неудачное проявление лингвистической креативности, которое приводит к искажению смысла написанного текста) и установить их причины. Такой языковой материал может выступать как объект научного описания, а может использоваться в качестве дидактического средства при обучении магистрантов и аспирантов академическому письму.

Важность развития поликультурной личности обучающегося в вузе приводит к необходимости применять комплексный подход к формированию благоприятной среды обучения [Вылегжанина 2023] и выбору технологий обучения иностранному языку [Гаурская 2022]. Поликультурное обучение иностранному языку студентов-юристов затрагивает, в частности, вопросы языковой идентичности обучающихся. Проведение педагогического эксперимента в юридическом вузе дает результаты, позволяющие в перспективе выбрать способы формирования и устойчивого развития языковой идентичности, нейтрализации уровня тревожности и др.

Значительное число научно-методических разработок последних лет связано с электронными образовательными ресурсами [Бодрова, Калистратова 2022]. В многочисленных работах обсуждается потенциал цифровых серви-

сов и технологий, используемых в современной образовательной деятельности, прежде всего он «видится в организации синхронного и асинхронного взаимодействия между студентами и студентами и преподавателем посредством сети Интернет. Информационно-образовательная среда приобретает здесь статус полноправного „участника“ обучения» [Боровкова 2021: 130–131].

Приобретение цифровых компетенций при обучении языкам обуславливает развитие профессиональной языковой личности. Принципиальными здесь являются вопросы использования разных интернет-сервисов [Yalaeva, Sadykova, Zherebtsova 2020], апробации методического инструментария при применении цифровых ресурсов в обучении языкам, реальное включение в образовательную практику методов активного обучения [Панченко 2019]. Электронные образовательные ресурсы востребованы и студентами, и преподавателями, однако их использование в обучении языкам не должно быть самоцелью, что отмечается исследователями и практиками [Глубокова, Яковлева 2021: 141]. Применение образовательных интернет-технологий дает положительный эффект в том случае, когда инновации грамотно сочетаются с традиционными методами обучения и учитывают задачи конкретного курса, особенности студенческой аудитории, заявленные в стандартах общие (универсальные) и профессиональные компетенции.

Таким образом, научно-методическое описание развития языковой личности в профессиональном дискурсе сохраняет актуальность и является перспективным для поиска образовательных технологий, обеспечивающих профессионально-ориентированное обучение студентов-юристов русскому и иностранному языкам, русскому как иностранному. Недостаточно проработанным остается вопрос о возможности применения искусственного интеллекта в образовательной практике, мало используется потенциал мониторинговых процедур, выявляющих готовность студентов к профессиональной самореализации, слабо изучена аксиологическая составляющая лингводидактики. Очевидные в контексте реформирования высшего юридического образования научно-методические лакуны определяют перспективы дальнейших изысканий.

Список литературы

Yalaeva N. V., Sadykova N. V., Zherebtsova E. V. E-Learning Course as a Means of Information Technology Support to the Learning Process in University // Modern Pedagogical Education. 2020. № 7. P. 44–46.

Бедрина И. С. Обучение юридическому переводу в рамках программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» // Перевод как профессия, наука, творчество: сб. тр. Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием (Москва, 7–9 декабря 2022 г.): в 2 т. / отв. ред. Е. А. Похолкова, М. В. Полубоярова, К. И. Таунзенд. М.: ФГБОУ ВО МГЛУ, 2023. С. 177–186.

Бодрова Э. Э., Калистратова Н. С. Реализация цифровых компетенций и технологий: из опыта преподавания истории государства и права // Российское право: образование, практика, наука. 2022. № 2. С. 84–96.

Боровкова М. В. Реализация технологии проблемного обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению студентов-юристов в контексте дистанционного образования // Современные проблемы обучения студентов иноязычному юридическому дискурсу: материалы Всерос. науч.-метод. круглого стола с междунар. участием, Екатеринбург, 26 февраля 2021 года / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Урал. гос. юрид. ун-т, 2021. С. 127–135.

Воробьева Н. А. Лингвокультурологический аспект преподавания РКИ вне языковой среды // Четвертые Моисеевские чтения: национальные и региональные особенности языка: материалы Всерос. (с междунар. участием) науч. конф. (Оренбург, 22–24 ноября 2018 г.). Оренбург: Оренбургская книга, 2018. С. 145–149.

Вылегжанина И. А. Формирование глобальной межкультурной компетентности обучающихся в системе «школа – колледж – вуз» // Концепт. 2023. № 1. С. 82–99. DOI: 10.24412/2304-120X-2023-11006.

Глубокова И. А., Яковлева Н. В. Преподавание иностранного языка в цифровом контексте // Современные проблемы обучения студентов иноязычному юридическому дискурсу: материалы Всерос. науч.-метод. круглого стола с междунар. участием, Екатеринбург, 26 февраля 2021 года / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Урал. госуд. юрид. ун-т, 2021. С. 136–143.

Доронина С. В. Речевая агрессия как источник правонарушений // Филология и человек. 2016. № 2. С. 53–61.

Есионова Е. Ю. Искусственный интеллект как альтернативный ресурс для изучения иностранного языка // Гуманитарные и социальные науки. 2019. № 3. С. 155–166. DOI: 10.23683/2070-1403-2019-74-3-155-166.

Жеребцова Е. В. Составление профессиограмм юридических профессий на занятиях по иностранному языку в юридическом вузе // Современные проблемы обучения студентов иноязычному юридическому дискурсу: материалы Всерос. науч.-метод. круглого стола с междунар. участием, Екатеринбург, 26 февраля 2021 года / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Урал. госуд. юрид. ун-т, 2021. С. 50–55.

Жеребцова Е. В., Калачева Ю. В., Ходенкова Н. И. Особенности работы с аутентичным видеоконтентом в юридическом вузе // Проблемы модернизации современного высшего образования: лингвистические аспекты. Лингвометодические проблемы и тенденции преподавания иностранных языков в неязыковом вузе: материалы IX Междунар. науч.-метод. конф. (19 мая 2023 г.). Омск: Омск. автобронетанковый инженерный ин-т, 2023. С. 197–201.

Зинченко В. П. О целях и ценностях образования // Педагогика. 1997. № 5. С. 16–20.

Каган Е. Б. Вербализация чрезвычайных ситуаций в английском языке // Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация: материалы XXIV науч. конф. Екатеринбург: Альфа-принт, 2023. С. 123–130.

Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 263 с.

Козырев В. А., Черняк В. Д. Современная языковая ситуация и речевая культура студентов. М.: Флинта, 2012. 184 с.

Левитан К. М., Югова М. А. Ценностный потенциал современного учебника иностранного языка для юридических вузов // Язык и культура. 2023. № 61. С. 235–255. DOI: 10.17223/19996195/61/13.

Михайлова О. А., Михайлова Ю. Н., Шалина И. В. Речевой конфликт и коммуникативные сценарии его гармонизации. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2022. 136 с.

Овешкова А. Н. Работа с корпусами английского языка как средство развития самостоятельности учащихся // Образование и наука. 2018. Т. 20. № 8. С. 66–87.

Панченко С. В. Методы активного обучения и процесс становления профессиональной языковой личности (на примере преподавания лингвистических дисциплин в юридическом вузе) // Традиционные и инновационные технологии развития профессиональной языковой личности студентов: материалы Междунар. науч.-метод. конф. (Екатеринбург, 14 февраля 2019 года) / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Издат. дом Урал. гос. юрид. ун-та, 2019. С. 17–26.

Плужник И. Л. Специфика преподавания иностранных языков студентам юридических специальностей // Актуальные проблемы современного поликультурного образования: материалы Междунар. круглого стола к 80-летию кафедры русского, иностранных языков и культуры речи (Екатеринбург, 2 декабря 2016 года) / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Издат. дом Урал. гос. юрид. ун-та, 2019. С. 68–75.

Развитие языковой личности в профессиональном дискурсе: моногр. / отв. ред. К. М. Левитан, Н. А. Юшкова. Екатеринбург: Урал. гос. юрид. ун-т, 2022. 344 с.

Рябова И. Ю. Аспекты изучения мотива «игра в суде» и его языковая репрезентация в гибридном художественно-правовом дискурсе (на материале романа Ч. Диккенса «Холодный дом») // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Сер. Лингвистика. 2022. Т. 19. № 3. С. 27–34.

Рябова И. Ю., Соколова Л. А. Перевод в аспекте синергетического мировидения // Когнитивные исследования языка. 2023. № 3. Ч. 1. С. 554–557.

Рядовых Н. А., Ходенкова Н. И. Задания на развитие аргументативного потенциала письменной речи (на материале учебников по риторике и иностранному языку для студентов-юристов) // Педагогический дискурс в современной научной парадигме и педагогической практике: сб. тр. III Всерос. конф. М.: Языки народов мира, 2023. С. 330–335.

Селькова А. А. Обзор методов, применяемых для формирования компетенций будущих юристов // Российское право: образование, практика, наука. 2021. № 3. С. 73–77.

Сидорова А. Е. Использование совокупности методов в процессе обучения студентов иностранным языкам // Общество: социология, психология, педагогика. 2017. № 2. С. 70–72.

Таюрская С. Н. Поликультурное обучение иностранному языку студентов-юристов: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Екатеринбург, 2022. 24 с.

Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 146 с.

Традиционные и инновационные технологии развития профессиональной языковой личности студентов: материалы Междунар. науч.-метод. конф. (Екатеринбург, 14 февраля 2019 года) / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Издат. дом Урал. гос. юрид. ун-та, 2019. 188 с.

Чжан Л., Корнеева Л. И. Формирование навыков межкультурной коммуникации при обучении деловому китайскому языку // Язык в сфере профессиональной коммуникации: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф. преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов (Екатеринбург, 20 апреля 2023 г.). Екатеринбург: Издат. дом «Ажур», 2023. С. 854–861.

Чиханова М. А. Алгоритмическая грамматика: синтаксическое место и его роль при анализе немецкого предложения // Методички вивиди. 2018. V. 8. № 8. Р. 311–327.

Шапалова Л. В. К вопросу о применении лексического подхода при изучении иностранного языка в юридическом вузе // Современные проблемы обучения студентов иноязычному юридическому дискурсу: материалы Всерос. науч.-метод. круглого стола с междунар. участием, Екатеринбург, 26 февраля 2021 года / отв. ред. К. М. Левитан. Екатеринбург: Урал. гос. юрид. ун-т, 2021. С. 120–126.

Югова М. А., Павлова С. В. Развитие метакогнитивных навыков на основе учебника иностранного языка // Проблемы современного педагогического образования. 2023. № 80-4. С. 273–276.

Юшкова Н. А. Аксиологические доминанты в структуре языковой личности // Лингвистика первой четверти XXI века: тенденции, итоги и перспективы: сб. науч. тр. Междунар. междисциплинар. науч. конф., Тверь, 12–13 октября 2023 г. / отв. ред. А. А. Романов. Тверь: Твер. гос. ун-т, 2023. С. 433–438.

Юшкова Н. А. Развитие профессиональной языковой личности студентов в процессе вузовского обучения (по итогам проведения Международной научно-методической конференции) // Филологический класс. 2019. № 3. С. 167–170. DOI: 10.26170/FK19-03-24.

Язык: жизнь смыслов vs смысл жизни: моногр. / под науч. ред. Н. А. Боженковой, М. Р. Желтухиной. М.: Инфра-М, 2023. 294 с.

Наталья Анатольевна Юшкова – кандидат филологических наук, заведующий кафедрой русского, иностранных языков и культуры речи Уральского государственного юридического университета им. В. Ф. Яковлева. 620137, Российская Федерация, Екатеринбург, ул. Комсомольская, д. 21. E-mail: yushkova-n@yandex.ru.

ORCID: 0000-0002-3385-2803

Наталья Александровна Воробьева – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского, иностранных языков и культуры речи Уральского государственного юридического университета им. В. Ф. Яковлева. 620137, Российская Федерация, Екатеринбург, ул. Комсомольская, д. 21. E-mail: vorobyevanat@mail.ru.

ORCID: 0009-0006-3676-6229

Development of Linguistic Personality in Professional Discourse: On the Current State of Science and Methodology

One of the promising areas of research regarding the phenomenon of linguistic personality is the description of the development of linguistic personality in professional discourse considering modern realities. The authors of the article focus on the issues of professionally oriented teaching of Russian and foreign languages, Russian as a foreign language: traditional and innovative technologies that determine the features of language education in higher education institutions; results of the application of project and interactive methods in language teaching, analysis of the conditions of effective use of the developing digital environment; the possibilities of using artificial intelligence in educational practice; the issues of professionally oriented teaching of Russian as a foreign language.

In the aspect of specifying the methodology of teaching Russian as a foreign language, the dominant problem related to the development of business Chinese language skills is defined. Methodologically significant, according to the authors of the article, is the interpretation of the data obtained as a result of diagnostics of students' readiness for professional self-realization, closely related to the formation of sustainable motivation for creative activity in the process of interaction with the information and educational environment of the university, the axiological component of linguodidactics and the need for a profound influence on the values of young people, important for the formation of professional competencies.

Keywords: *aspects of studying the development of a linguistic personality, professional discourse, innovative and traditional methods of language teaching, formation of students' motivation, artificial intelligence in education, creation of digital educational environment, axiological component of linguodidactics*

Recommended citation

Yushkova N. A., Vorob'eva N. A. Razvitie yazykovoi lichnosti v professional'nom diskurse: o sovremennom sostoyanii nauki i metodiki [Development of Linguistic Personality in Professional Discourse: On the Current State of Science and Methodology], *Rossiiskoe pravo: obrazovanie, praktika, nauka*, 2023, no. 6, pp. 82–93, DOI: 10.34076/2410_2709_2023_6_82.

References

Bedrina I. S. *Obuchenie yuridicheskomu perevodu v ramkakh programmy «Perevodchik v sfere professional'noi kommunikatsii»* [Teaching Legal Translation within the Programme «Interpreter in the Sphere of Professional Communication»], *Perevod kak professiya, nauka, tvorchestvo* [Translation as Profession, Science, Creation]: conference papers, Moscow, FGBOU VO MGLU, 2023, pp. 177–186.

Bodrova E. E., Kalistratova N. S. *Realizatsiya tsifrovyykh kompetentsii i tekhnologii: iz opyta prepodavaniya istorii gosudarstva i prava* [Implementation of Digital Competencies and Technologies: from the Experience of Teaching History of State and Law], *Rossiiskoe pravo: obrazovanie, praktika, nauka*, 2022, no. 2, pp. 84–96.

Borovkova M. V. *Realizatsiya tekhnologii problemnogo obucheniya professional'no-orientirovannomu inoyazychnomu obshcheniyu studentov-yuristov v kontekste distantsionnogo obrazovaniya* [Realization of Problem-Based Learning Technology of Professionally-Oriented Foreign Language Communication of Law Students in the Context of Distance Education], Pokholkova E. A., Poluboyarova M. V., Taunzend K. I. *Sovremennye problemy obucheniya studentov inoyazychnomu yuridicheskomu diskursu* [Modern Problems of Teaching Foreign-Language Legal Discourse to Students]: conference papers, Ekaterinburg, Ural. gos. yurid. un-t, 2021, pp. 127–135.

Bozhenkova N. A., Zheltukhina M. R. (eds.) *Yazyk: zhizn' smyslov vs smysl zhizni* [Language: Life of Meanings vs Meaning of Life], Moscow, Infra-M, 2023, 294 p.

Chikhanova M. A. *Algoritmicheskaya grammatika: sintaksicheskoe mesto i ego rol' pri analize nemetskogo predlozheniya* [Grammar in Algorithms: syntactic Position and Its Role in Analysis of the German Sentences], *Metodichki viditsi*, 2018, vol. 8, no. 8, pp. 311–327.

Chzhan Liin, Korneeva L. I. *Formirovanie navykov mezhkul'turnoi kommunikatsii pri obuchenii delovomu kitaiskomu yazyku* [Intercultural Communication Skills Development in Business Chinese Teaching], *Yazyk v sfere professional'noi kommunikatsii* [Language in the Field of Professional Communication]: conference papers, Ekaterinburg, Izdat. dom «Azhur», 2023, pp. 854–861.

Doronina S. V. *Recheyaya agressiya kak istochnik pravonarushenii* [Verbal Aggression as a Source of Delinquency], *Filologiya i chelovek*, 2016, no. 2, pp. 53–61.

Esiyona E. Yu. *Iskusstvennyi intellekt kak al'ternativnyi resurs dlya izucheniya inostrannogo yazyka* [Digital Intelligence as an Alternative Resource for Foreign Language Learning], *Gumani-tarnye i sotsial'nye nauki*, 2019, no. 3, pp. 155–166, DOI: 10.23683/2070-1403-2019-74-3-155-166.

Glubokova I. A. *Prepodavanie inostrannogo yazyka v tsifrovom kontekste* [Teaching a Foreign Language in a Digital Context], Levitan K. M. (ed.) *Sovremennye problemy obucheniya studentov inoyazychnomu yuridicheskomu diskursu* [Modern Problems of Teaching Foreign-Language Legal Discourse to Students]: conference papers, Ekaterinburg, Ural. gos. yurid. un-t, 2021, pp. 136–143.

Kagan E. B. *Verbalizatsiya chrezvychaynykh situatsii v angliiskom yazyke* [Verbalization of Emergencies in English], *Lingvistika, perevod i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Linguistics, Translation and Cross-Cultural Communication]: conference papers, Ekaterinburg, Al'fa-Print, 2023, pp. 123–130.

Karaulov Yu. N. *Russkii yazyk i yazykovaya lichnost'* [The Russian Language and Linguistic Personality], Moscow, Nauka, 1987, 264 p.

Kozyrev V. A., Chernyak V. D. *Sovremennaya yazykovaya situatsiya i recheyaya kul'tura studentov* [Modern Language Situation and Students' Speech Culture], Moscow, Flinta, 2012, 184 p.

Levitan K. M. (ed.) *Traditsionnye i innovatsionnye tekhnologii razvitiya professional'noi yazykovoii lichnosti studentov* [Traditional and Innovative Technologies for the Development of Students' Professional Linguistic Personality]: conference papers, Ekaterinburg, Izdat. dom Ural. gos. yurid. un-t, 2019, 188 p.

Levitan K. M., Yugova M. A. *Tsenostnyi potentsial sovremennogo uchebnika inostrannogo yazyka dlya yuridicheskikh vuzov* [Value Potential of a Modern Foreign Language Textbook for Law Schools], *Yazyk i kul'tura*, 2023, no. 61, pp. 235–255, DOI: 10.17223/19996195/61/13/.

Levitan K. M., Yushkova N. A. (eds.) *Razvitie yazykovoï lichnosti v professional'nom diskurse* [Development of Linguistic Personality in Professional Discourse], Ekaterinburg, Ural. gos. yurid. un-t, 2022, 344 p.

Mikhailova O. A., Mikhailova Yu. N., Shalina I. V., *Rechevoi konflikt i kommunikativnye stszenarii ego garmonizatsii* [Speech Conflict and Communicative Scenarios of Its Harmonization], Ekaterinburg, Izd-vo Ural. un-ta, 2022, 136 p.

Oveshkova A. N. *Rabota s korpusami angliiskogo yazyka kak sredstvo razvitiya samostoyatel'nosti uchashchikhsya* [Work with English Corpora as a Means of Promoting Learner Autonomy], *Obrazovanie i nauka*, 2018, vol. 20, no. 8, pp. 66–87.

Panchenko S. V. *Metody aktivnogo obucheniya i protsess stanovleniya professional'noi yazykovoï lichnosti (na primere prepodavaniya lingvisticheskikh distsiplin v yuridicheskom vuze)* [Methods of Active Learning and the Process of Formation Professional Language Personality (on the Example of Teaching Linguistic Disciplines in Law School)], Levitan K. M. (ed.) *Traditsionnye i innovatsionnye tekhnologii razvitiya professional'noi yazykovoï lichnosti studentov* [Methods of Active Learning and the Process of Formation Professional Language Personality (on the Example of Teaching Linguistic Disciplines in Law School)]: conference papers, Ekaterinburg, Izdat. dom Ural. gos. yurid. un-ta, 2019, pp. 17–26.

Pluzhnik I. L. *Spetsifika prepodavaniya inostrannykh yazykov studentam yuridicheskikh spetsial'nostei* [The Specifics of Teaching Foreign Languages for Law Students], Levitan K. M. (ed.) *Aktual'nye problemy sovremennogo polikul'turnogo obrazovaniya* [Topical Problems of Modern Multicultural Education]: conference papers, Ekaterinburg, Izdat. dom Ural. gos. yurid. un-ta, 2019, pp. 68–75.

Ryabova I. Yu. *Aspekty izucheniya motiva «igra v sude» i ego yazykovaya reprezentatsiya v gibridnom khudozhestvenno-pravovom diskurse (na materiale romana Ch. Dikkensa «Kholodnyi dom»)* [Aspects of Studying the Motive «Play in Court» and its Linguistic Representation in a Hybrid Literary-Legal Discourse (Based on the Novel «Bleak House» by Charles Dickens)], *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. Lingvistika*, 2022, vol. 19, no. 3, pp. 27–34.

Ryabova I. Yu., Sokolova L. A. *Perevod v aspekte sinergeticheskogo mirovideniya* [Translation in Terms of Synergetic Worldview], *Kognitivnye issledovaniya yazyka*, 2023, no. 3, pp. 554–557.

Ryadovykh N. A., Khodenkova N. I. *Zadaniya na razvitie argumentativnogo potentsiala pis'mennoi rechi (na materiale uchebnikov po ritorike i inostrannomu yazyku dlya studentov-yuristov)* [Tasks on the Development of Argumentative Potential of Written Speech (on the Material of Textbooks on Rhetoric and Foreign Language for Law Students)], *Pedagogicheskii diskurs v sovremennoi nauchnoi paradigme i pedagogicheskoi praktike* [Pedagogical Discourse: in the Modern Scientific Paradigm and Educational Practice]: conference papers, Moscow, Yazyki narodov mira, 2023, pp. 330–335.

Sel'kova A. A. *Obzor metodov, primenyaemykh dlya formirovaniya kompetentsii budushchikh yuristov* [Review of the Methods Used to Form the Competencies of Future Lawyers], *Rossiiskoe pravo: obrazovanie, praktika, nauka*, 2021, no. 3, pp. 73–77.

Shapovalova L. V. *K voprosu o primenении leksicheskogo podkhoda pri izuchenii inostrannogo yazyka v yuridicheskom vuze* [To the Subject of the Application of the Lexical Approach in the Study of a Foreign Language in a Law University], Levitan K. M. (ed.) *Sovremennye problemy obucheniya studentov inoyazychnomu yuridicheskomu diskursu* [Modern Problems of Teaching Foreign-Language Legal Discourse to Students]: conference papers, Ekaterinburg, Ural. gos. yurid. un-t, 2021, pp. 120–126.

Sidorova A. E. *Ispol'zovanie sovokupnosti metodov v protsesse obucheniya studentov inostrannym yazykam* [Use of Combination of Methods in the Process of Teaching Students Foreign Languages], *Obshchestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika*, 2017, no. 2, pp. 70–72.

Tayurskaya S. N. *Polikul'turnoe obuchenie inostrannomu yazyku studentov-yuristov* [Multicultural Foreign Language Teaching to Law Students]: autoabstr. of cand. ped. sc. thesis, Ekaterinburg, 2022, 24 p.

Ter-Minasova S. G. *Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Language and Intercultural Communication], Moscow, Slovo, 2000, 146 p.

Vorob'eva N. A. *Lingvokul'turologicheskii aspekt prepodavaniya RKI vne yazykovoi sredy* [Linguoculturological Aspect of Teaching Russian as a Foreign Language Outside the Language Environment], *Chetvertye Moiseevskie chteniya: natsional'nye i regional'nye osobennosti yazyka* [The Fourth Moiseev Readings: National and Regional Peculiarities of the Language]: conference papers, Orenburg, Orenburg. kniga, 2018, pp. 145–149.

Vylegzhanina I. A. Formirovanie global'noi mezhkul'turnoi kompetentnosti obuchayushchikhsya v sisteme «shkola – kolledzh – vuz» [Formation of Global Intercultural Competence of Students in the System «School – College – University»], *Kontsept*, 2023, no. 1, pp. 82–99.

Yugova M. A., Pavlova S. V. Razvitie metakognitivnykh navykov na osnove uchebnika inostrannogo yazyka [Development of Metacognitive Skills on the Basis of a Foreign Language Textbook], *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*, 2023, no. 80-4, pp. 273–276.

Yushkova N. A. *Aksiologicheskie dominanty v strukture yazykovoi lichnosti* [Axiological Dominants in the Structure of Linguistic Personality], Romanov A. A. (ed.) *Lingvistika pervoi chetverti XXI veka: tendentsii, itogi i perspektivy* [Linguistics of the First Quarter of the XXI Century: Trends, Results and Prospects]: conference papers, Tver', Tver. gos. un-t, 2023, pp. 433–438.

Yushkova N. A. Razvitie professional'noi yazykovoi lichnosti studentov v protsesse vuzovskogo obucheniya (po itogam provedeniya Mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii) [Developing Students' Professional Lingual Identity in Higher Education (a Follow-Up to the International Scientific and Practical Conference)], *Filologicheskii klass*, 2019, no. 3, pp. 167–170, DOI: 10.26170/FK19-03-24.

Zherebtsova E. V. *Sostavlenie professiogramm yuridicheskikh professii na zanyatiyakh po inostrannomu yazyku v yuridicheskom vuze* [Composition of Professionograms of Legal Professions in Foreign Language Classes in Law School], Levitan K. M. (ed.) *Sovremennyye problemy obucheniya studentov inoyazychnomu yuridicheskomu diskursu* [Modern Problems of Teaching Students Foreign-Language Legal Discourse]: conference papers, Ekaterinburg, Ural. gos. yurid. un-t, 2021, pp. 50–55.

Zherebtsova E. V., Kalacheva Yu. V., Khodenkova N. I. *Osobennosti raboty s autentichnym videokontentom v yuridicheskom vuze* [Peculiar Features of Work with Authentic Video Content in Law School], *Problemy modernizatsii sovremennogo vysshego obrazovaniya: lingvisticheskie aspekty* [Problems of Modernisation of Contemporary Higher Education: Linguistic Aspects]: conference papers, Omsk, Omsk. avtobronetankovyi inzhenernyi in-t, 2023, pp. 197–201.

Zinchenko V. P. O tselyakh i tsennostyakh obrazovaniya [On the Goals and Values of Education], *Pedagogika*, 1997, no. 5, pp. 16–20.

Nataliya Yushkova – candidate of philological sciences, head of the Department of Russian, foreign languages and speech culture, Ural State Law University named after V. F. Yakovlev. 620137, Russian Federation, Ekaterinburg, Komsomol'skaya str., 21. E-mail: yushkova-n@yandex.ru.

ORCID: 0000-0002-3385-2803

Natal'ya Vorob'eva – candidate of philological sciences, associate professor of the Department of Russian, foreign languages and speech culture, Ural State Law University named after V. F. Yakovlev. 620137, Russian Federation, Ekaterinburg, Komsomol'skaya str., 21. E-mail: vorobyevanat@mail.ru.

ORCID: 0009-0006-3676-6229

Дата поступления в редакцию / Received: 29.12.2023

Дата принятия решения об опубликовании / Accepted: 29.01.2024